

# Jos

## Chapter 15

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

מְדַבֵּר-	אֲדוּמִים	גְּבוּל	אֶל-	לְמִשְׁפַּחְתָּם	יְהוּדָה	בְּנֵי	לְמִטָּה	הַגְּזוּרִי	וַיְהִי	1
пустыня-	Эдома	границе	к-	по-семьям-их	Йехуды	сынов	колена	жребий	И-был	
	<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H1961</a>	
							תִּימָן:	מִקְצֵה	נֹגֵב	צִין
							южного	от-края	на-юг	Цин
							<a href="#">H8486</a>		<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H6790</a>

Жребий колену сынов Иудиных, по племенам их, выпал такой: в смежности с Идумеею была пустыня Син, к югу, при конце Фемана;

הַפְּנֵה	תְּלִשׁוֹן	מִן-	הַמֶּלַח	יָם	מִקְצֵה	נֹגֵב	גְּבוּל	לְהֵם	וַיְהִי	2
обращённого	языка	от-	Солёного	моря	от-края	южная	граница	для-них	И-была	
<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H4417</a>	<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1961</a>	
									נֹגֵב:	
									на-юг	
									<a href="#">H5045</a>	

южным пределом их был край моря Солёного от простирающегося к югу залива;

וַעֲלָה	צָנָה	וַעֲבַר	עַקְרָבִים	לְמַעַלָּה	מִנֹּגֵב	אֶל-	וַיֵּצֵא			3
и-поднималась	в-Цин	и-переходила	Акраввим	подъёма	югу-от	к-	И-выходила			
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6790</a>		<a href="#">H4610</a>	<a href="#">H4610</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3318</a>			
וַיִּסַּב	וַאֲדָרָה	וַעֲלָה	חֶעְצְרוֹן	וַעֲבַר	בְּרִנְעֵלְקָדֶשׁ		מִנֹּגֵב			
и-поворачивала	в-Аддар	и-поднималась	Хецрон	и-переходила	к-Кадеш-Барнеа		с-юга			
<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H0146</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2696</a>		<a href="#">H6947</a>		<a href="#">H5045</a>			
									הַקָּרְקָעָה:	
									к-Карке	
									<a href="#">H7173</a>	

на юге идет он к возвышенности Акраввимской, проходит Цин и, восходя с южной стороны к Кадес-Варне, проходит Хецрон и, восходя до Аддара, [идет на западной стороне Кадеса,] поворачивает к Каркае,

הַגְּבוּל	תְּצֵאוֹת	(וַיְהִיוּ)	וַיְהִי] [קֵיטִיב	מִצְרַיִם	נַחַל	וַיֵּצֵא	עַצְמוֹנָה	וַעֲבַר		4
границы	выходы	и-были	[кетив]	Египта	поток	и-выходила	в-Ацмон	И-переходила		
<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H8444</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4714</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6111</a>			
									יָמָה	
									это-	
									к-морю	
									<a href="#">H3220</a>	

потом проходит Ацмон, идет к потоку Египетскому, так что конец сего предела есть море. Сей будет южный ваш предел.

לְפָאֵת	וַגְּבוּל	הַיַּרְדֵּן	קֶצֶה	עַד-	הַמֶּלַח	יָם	קְדֻמָּה	וַגְּבוּל		5
для-стороны	и-граница	Иардена	края	до-	Солёное	море	восточная	И-граница		
<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H3383</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4417</a>	<a href="#">H3220</a>		<a href="#">H1366</a>		
									צְפוֹנָה	
									северной	
									<a href="#">H6828</a>	

Пределом же к востоку [все] море Соленое, до устья Иордана; а предел с северной стороны начинается от залива моря, от устья Иордана;

וְעָלָה и-поднималась <a href="#">H5927</a>	הָעֵרְבָה לְבֵית к-Бет-Араве <a href="#">H1026</a>	מִצְפּוֹן с-севера <a href="#">H6828</a>	וְעָבְרָה и-проходила	הַגְּבֹולִים в-Бет-Хоглу <a href="#">H1031</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	וְעָלָה И-поднималась <a href="#">H5927</a>	6
			רְאוּבֵן: Рувима <a href="#">H7205</a>	בֶּן- сына-	בֹּחָנָה Бохана <a href="#">H0932</a>	אֶבֶן к-камню <a href="#">H0068</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>

отсюда предел восходит к Беф-Хогле и проходит с северной стороны к Беф-Араве, и идет предел вверх до камня Богана, сына Рувимова;

וְעָלָה И-поднималась <a href="#">H5927</a>	וְהַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	דְּבִירָה в-Двир	מֵעֵמֶק от-долины <a href="#">H6010</a>	אֲחֹרַיִם Ахор <a href="#">H5911</a>	וּצְפוֹנָה и-на-север <a href="#">H6828</a>	פָּנָה обращалась <a href="#">H6437</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	7
וְעָבְרָה и-проходила	הַגְּלָגָל Гилгалу <a href="#">H1537</a>	אֲשֶׁר- который-	נֹכַח напротив <a href="#">H5227</a>	לְמַעַלָּה подъёма <a href="#">H4608</a>	אֲדֻמִּים Адуммим <a href="#">H0131</a>	אֲשֶׁר который	לְנַחַל от-потока	
	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	מֵי- водам-	שְׁמֶשֶׁתַּיִן Эйн-Шемеша <a href="#">H5885</a>	וְהָיוּ и-были <a href="#">H1961</a>	תְּצֵאתוּ выходы-её <a href="#">H8444</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	רֵגֶל עֵינַי Эйн-Рогелю <a href="#">H5883</a>

потом восходит предел к Давиру от долины Ахор и на севере поворачивает к Галгалу, который против возвышенности Адуммима, лежащего с южной стороны потока; отсюда предел проходит к водам Ен-Шемеша и оканчивается у Ен-Рогела;

וְעָלָה И-поднималась <a href="#">H5927</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	בְּנֵי долиной	בֶּן- сына-	הַגִּינּוֹם Гиннома <a href="#">H2011</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	כְּתֹרַת склону <a href="#">H3802</a>	הַיְבוּסָיִם Иевусея <a href="#">H2983</a>	מִנְּגִבַּת с-юга <a href="#">H5045</a>	הִיא он <a href="#">H1931</a>	8
	וְעָלָה и-поднималась <a href="#">H5927</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	רֵאשׁ вершине	הַהָרִים горы <a href="#">H2022</a>	אֲשֶׁר которая	עַל- пред-	פְּנֵי лицом <a href="#">H6440</a>		
	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	הַגִּינּוֹם Гиннома <a href="#">H2011</a>	אֲשֶׁר которая <a href="#">H3220</a>	בְּקֶצֶה на-краю <a href="#">H6010</a>	עֵמֶק долины-	רְפָאִים Рефаим <a href="#">H6828</a>	צְפוֹנָה: на-север			

отсюда предел идет вверх к долине сына Енномова с южной стороны Иевуса, который есть Иерусалим, и восходит предел на вершину горы, которая к западу против долины Енномовой, которая на краю долины Рефаимов к северу;

וְעָלָה И-очерчивала <a href="#">H1366</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	מִן־ от-вершины	הַהָרִים горы <a href="#">H2022</a>	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	מַעְיָן источнику <a href="#">H4599</a>	מֵי вод <a href="#">H4325</a>	נֶפְתּוֹחַ Нефтоаха <a href="#">H5318</a>	וַיֵּצֵא и-выходила <a href="#">H3318</a>	9
	וְעָלָה и-поднималась <a href="#">H5927</a>	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	וְתֵאֵר и-очерчивала <a href="#">H1366</a>	הַהָרִים горы <a href="#">H2022</a>	עֵפְרוֹן Эфрона <a href="#">H6085</a>	הָרִים горы-	עָרֵי городам	אֶל- к- <a href="#">H0413</a>	
	הַגְּבֹולִים граница <a href="#">H1366</a>	בְּעֵלָה в-Баалу <a href="#">H1173</a>	הִיא он <a href="#">H1931</a>	יְעָרִים קִרְיָת Кирият-Иеарим <a href="#">H7157</a>					

от вершины горы предел поворачивает к источнику вод Нефтоах и идет к городам горы Эфрона, и поворачивает предел к Ваалу, который есть Кириаф-Иарим;

10 וְנִסְבֹּת הַגְּבוּל מִבְּעֵלָה יָמָה אֶל-הַר שְׁעִיר וְעָבְרָה אֶל- 10  
 И-поворачивала граница от-Баалы на-запад к-горе Сеир и-проходила к-  
[H5437](#) [H1366](#) [H1173](#) [H0413](#) [H2022](#) [H0413](#) [H3220](#) [H1366](#) [H5437](#)

כְּתָף הַר-יְעָרִים מִצְפוֹנָה הָיָה כְּסָלוֹן וַיֵּרֵד בֵּית-שֶׁמֶשׁ וְעָבְרָה 11  
 склоны горы-Иеарим с-севера он Кесалон и-спускалась и-проходила в-Бет-Шемеш  
[H3802](#) [H2022](#) [H3297](#) [H6828](#) [H1931](#) [H3693](#) [H3381](#) [H1053](#)

תִּמְנָה :  
 в-Тимну  
[H8553](#)

потом поворачивает предел от Ваала к морю [и идет] к горе Сеиру, и идет северною стороною горы Иеарим, которая есть Кесалон, и, нисходя к Вефсамису, проходит через Фимну;

11 וַיֵּצֵא הַגְּבוּל אֶל-כְּתָף עֶקְרוֹן צְפוֹנָה וְתָאֵר הַגְּבוּל 11  
 И-выходила к-склону Экрона на-север и-очерчивала граница  
[H3318](#) [H1366](#) [H0413](#) [H3802](#) [H6138](#) [H6828](#)

שְׂכָרְוֵנָה וְעָבְרָה הַר-הַבְּעֵלָה וַיֵּצֵא יבְנֵאֵל וְהָיוּ תִצְאוֹת 12  
 в-Шиккерон и-проходила горой-Баалы и-выходила в-Иавнеэль и-были выходы  
[H7942](#) [H2022](#) [H1173](#) [H3318](#) [H2995](#) [H1961](#) [H8444](#)

הַגְּבוּל יָמָה :  
 к-морю границы  
[H3220](#) [H1366](#)

отсюда предел идет северною стороною Экрона, и поворачивает предел к Шикарону, проходит чрез гору [земли] Ваал и доходит до Иавнеила, и оканчивается предел у моря. Западный предел составляет великое море.

12 וַיִּגְבֹּל יָם הַיַּמָּה הַגְּדוֹל וּגְבוּל זֶה גְּבוּל בְּנֵי-יְהוּדָה סָבִיב 12  
 И-граница западная море великое и-граница это граница сынов-Иехуды вокруг  
[H1366](#) [H3220](#) [H3220](#) [H1366](#) [H2088](#) [H1366](#) [H3063](#) [H5439](#)

לְמשפחתם :  
 по-семьям-их  
[H4940](#)

Вот предел сынов Иудиных с племенами их со всех сторон.

13 וְלְכָלֵב בֶּן-יִפְנֵה גָּתוֹן חֶלֶק בְּתוֹךְ בְּנֵי-יְהוּדָה אֶל-פִּי יְהוָה 13  
 И-Калеву сыну-Иефунне дал большую долю среди сынов-Иехуды по-слову ИХВХ  
[H3612](#) [H3312](#) [H5414](#) [H8432](#) [H3063](#) [H0413](#) [H6310](#) [H3068](#)

לְיְהוֹשֻׁעַ אֶת-אַרְבַּעַרְבַּת אָבִי הָעֵנֶק הָיָה חֶבְרוֹן :  
 к-Иехошуа [объект] Кирьят-Арба отца Анака он Хеврон  
[H3091](#) [H0853](#) [H7153](#) [H0001](#) [H6061](#) [H1931](#)

И Халеву, сыну Иефонниину, [Иисус] дал часть среди сынов Иудиных, как повелел Господь Иисусу; [и дал ему Иисус] Кириаф— Арбы, отца Енакова, иначе Хеврон.

14 וַיִּרְשׁ מִשָּׁם כָּלֵב אֶת-שְׁלוֹשָׁה בְּנֵי הָעֵנֶק אֶת-שֵׁשׁ וְאֶת- 14  
 И-изгнал оттуда Калев [объект] троих сынов Енаковых [объект] Шешая  
[H3423](#) [H8033](#) [H3612](#) [H0853](#) [H7969](#) [H6061](#) [H0853](#) [H8344](#) [H0853](#)

אֶחֱימָן וְאֶת-תַּלְמִי יְלִידֵי הָעֵנֶק :  
 Ахимана и-Талмая рожденных-от Анака  
[H0289](#) [H0853](#) [H8526](#) [H3211](#) [H6061](#)

И выгнал оттуда Халев [сын Иефонниин] трех сынов Енаковых: Шешая, Ахимана и Фалмая, детей Енаковых.

15 וַיַּעַל מִשָּׁם אֶל-יֹשְׁבֵי דְבִירָא וְשֵׁם-דְּבִירָא לְפָנִים קִרְיַת-סֶפֶר : 15  
И-поднялся к-оттуда жителям Двира а-имя-Двира Кирьят-Сефер  
[H7158](#) [H6440](#) [H8034](#) [H3427](#) [H0413](#) [H8033](#) [H5927](#)

Отсюда [Халев] пошел против жителей Давира [имя Давиру прежде было Кириаф-Сефер].

16 וַיֹּאמֶר כָּלֵב אֲשֶׁר-יָכָה אֶת-קִרְיַת-סֶפֶר וַיִּלְכְּדָהּ וַנְּתַתִּי לָּו 16  
И-сказал Калев Кто-поразит Кирьят-Сефер [объект] и-захватит-его ему и-дам  
[H3612](#) [H0559](#) [H5221](#) [H0853](#) [H7158](#) [H3920](#) [H5414](#)  
אֶת-עַכְסָה בְּתִי לְאִשָּׁה :  
[объект] Ахсу дочь-мою в-жену  
[H0853](#) [H5915](#) [H1323](#) [H0802](#)

И сказал Халев: кто поразит Кириаф-Сефер и возьмет его, тому отдам Ахсу, дочь мою, в жену.

17 וַיִּלְכְּדָהּ עֲתַנְיָאֵל בֶּן-קִנְזָא אָחִי כָלֵב וַיִּתֶּן-לוֹ אֶת-עַכְסָה 17  
И-захватил-его Отниэль сын-Кеназа брат Калева и-дал-ему Ахсу [объект]  
[H3920](#) [H6274](#) [H7073](#) [H0251](#) [H3612](#) [H5414](#) [H0853](#) [H5915](#)  
בְּתִי לְאִשָּׁה :  
дочь-свою в-жену  
[H1323](#) [H0802](#)

И взял его Гофониил, [младший] сын Кеназа, брата Халевова, и отдал он в жену ему Ахсу, дочь свою.

18 וַיְהִי כִּבְוֹאָהּ וַתְּסִיתְהוּ וַלְשָׂאוֹל מֵאֵת-אָבִיהָ שָׂדֶה וַתַּצְנַח 18  
И-было когда-пришла-она и-уговорила-его просить у-отца-ее поле и-спустилась  
[H1961](#) [H0935](#) [H5496](#) [H7592](#) [H0854](#) [H0001](#) [H6795](#)  
מֵעַל תְּחִמּוֹר וַיֹּאמֶר-לָּהּ כָּלֵב מַה-לָּךְ :  
осла и-сказал-ей Калев Что-тебе  
[H2543](#) [H0559](#) [H3612](#) [H4100](#)

Когда надлежало ей идти, ее научили просить у отца ее поле, и она сошла с осла. Халев сказал ей: что тебе?

19 וַתֹּאמֶר תְּנֶה-לִּי בְרָכָה כִּי אֶרְץ הַנְּנִיב נָתַתְנִי וַנְּתַתָּה לִּי 19  
И-сказала мне Дай-мне благословение ибо землю Негева дал-ты-мне и-дай мне  
[H0559](#) [H5414](#) [H1293](#) [H0776](#) [H5045](#) [H5414](#) [H5414](#)  
גְּלִית מַיִם וַיִּתֶּן-לָּהּ אֶת-גְּלִית עֲלִיּוֹת וְאֵת גְּלִית תַּחְתּוֹת :  
вод и-дал-ей [объект] ей источники верхние и-источники нижние  
[H1543](#) [H4325](#) [H5414](#) [H0853](#) [H5942](#) [H1543](#) [H0853](#) [H1543](#) [H8482](#)

פ  
[pe]

Она сказала: дай мне благословение; ты дал мне землю полуденную, дай мне и источники вод. И дал он ей источники верхние и источники нижние.

20 זֹאת נַחֲלַת מִשֵּׁה בְנֵי-יְהוּדָה לְמִשְׁפַּחְתָּם : 20  
Это наследие колена сынов-Иехуды по-семьям-их  
[H2063](#) [H5159](#) [H4294](#) [H3063](#) [H4940](#)

Вот удел колена сынов Иудиных, по племенам их:

בְּנֵינָה	אֲדוּמָה	גְּבוּל	אֶל-	יְהוּדָה	בְּנֵי-	לְמַטֵּה	מִקְצֵה	הָעָרִים	וַיְהִי	21
на-юг	Эдома	границе	к-	Йехуды	сынов-	колена	от-края	города	И-были	
<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0123</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H4294</a>			<a href="#">H1961</a>	

וַיִּגְדַּל	וְעָדָר	קַבְצֵאֵל
и-Иагур	и-Эдер	Кавцеэль
<a href="#">H3017</a>		<a href="#">H6909</a>

города с края колена сынов Иудиных в смежности с Идумеею на юге были: Кавцеил, Едер и Иагур,

וְעָדָה:	וְדִמּוֹנָה	וְקִינָה	22
и-Адада	и-Димона	И-Кина	
<a href="#">H5735</a>	<a href="#">H1776</a>	<a href="#">H7016</a>	

Кина, Димона, Адада,

וַיִּתְנֶן:	וְחָצוֹר	וְקֵדֶשׁ	23
и-Иитнан	и-Хацор	И-Кедеш	
<a href="#">H3497</a>	<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H6943</a>	

Кедес, Асор и Ифнан,

וּבְעָלוֹת:	וְנָטָלִים	זִיף	24
и-Беалот	и-Телем	Зиф	
<a href="#">H1175</a>	<a href="#">H2928</a>	<a href="#">H2128</a>	

Зиф, Телем и Валоф,

חָצוֹר:	הָיָא	חֶצְרוֹן	וְקִרְיֹת	חֶדְתָּהוּ וְחָצוֹר	25
Хацор	он	Хецрон	и-Керийот-Хецрон	И-Хацор-Хадатта	
<a href="#">H2674</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2696</a>	<a href="#">H7152</a>	<a href="#">H2675</a>	

Гацор-Хадафа, Кириаф, Хецрон, иначе Гацор,

וּמוֹלָדָה:	וּשְׁמַע	אָמָם	26
и-Молада	и-Шема	Амам	
<a href="#">H4137</a>	<a href="#">H8090</a>	<a href="#">H0538</a>	

Амам, Шема и Молада,

פֶּלֶט וְנִבְיִת	וְחֶשְׁמוֹן	גַּדְתָּהוּ וְחָצוֹר	27
и-Бет-Пелет	и-Хешмон	И-Хацар-Гадда	
<a href="#">H1046</a>	<a href="#">H2829</a>	<a href="#">H2693</a>	

Хацар-Гадда, Хешмон и Веф-Палет,

וּבִזְיוֹתֶיהָ:	שְׁבַעוֹבָאָר	שׁוּעַל וְחָצוֹר	28
и-Бизьотья	и-Беэр-Шева	И-Хацар-Шуаль	
<a href="#">H0964</a>	<a href="#">H0884</a>	<a href="#">H2705</a>	

Хацар-Шуал, Вирсавия и Визиофея [и села их и предместья их,]

וְעָצִים:	וְעֵיִים	בְּעָלָה	29
и-Эцем	и-Ийим	Баала	
<a href="#">H6107</a>	<a href="#">H5864</a>	<a href="#">H1173</a>	

Ваала, Иим и Ацем,

וְחֶרְמָה:	וְכֶסֶיל	וְאֶלְתוֹלָד	30
и-Хорма	и-Кесиль	И-Эльтолад	
<a href="#">H2767</a>	<a href="#">H3686</a>	<a href="#">H0513</a>	

Елфолад, Кесил и Хорма,

31 וְצִקְלָג וַיִּמְדַּמְנָה וְסַנְסַנָּה:  
И-Циклаг и-Мадманна и-Сансанна  
[H6860](#) [H4089](#) [H5578](#)

Циклаг, Мадмана и Сансана,

32 וּלְבָאוֹת וְשִׁלְחִים וְעֵינַן וְרִמְמוֹן כָּל-עָרִים עֶשְׂרִים וְתִשְׁעַ וַחֲצֵרֵיהֶן:  
И-Леваот и-Шильхим и-Аин и-Риммон всего- городов двадцать и-девять и-сёла-их  
[H3822](#) [H7978](#) [H5871](#) [H3605](#) [H6242](#) [H8672](#)

ס  
[сетума]

Леваоф, Шелихим, Аин и Риммон: всех двадцать девять городов с их селами.

33 בְּשִׁפְלָה אֶשְׁתָּאוֹל וְצֹרָה וְאַשְׁנָה:  
В-низменности Эштаол и-Цора и-Ашна  
[H8219](#) [H0847](#) [H6881](#) [H0823](#)

На низменных местах: Эштаол, Цора и Ашна,

34 וְזָנוּחַ נְנִים וְעֵינַן תַּפּוּחַ וְהָעֵינָם:  
И-Заноах и-Эйн-Ганним Таппуах и-Эйнам  
[H2182](#) [H5873](#) [H5879](#)

Заноах, Ен-Ганним, Таппуах и Гаенам,

35 יַרְמוּת וְעַדְלָם שׁוֹכָה וְעִזְקָה:  
Йармут и-Адуллам Сохо и-Азека  
[H3412](#) [H5725](#) [H7755](#) [H5825](#)

Иармуф, Одоллам, [Немра,] Сохо и Азека,

36 וְשַׁעְרַיִם וְעַדִּיתַיִם וְהַגְּדָרָה וְיַגְדֵּרְתַיִם עָרִים אַרְבַּעַ עֶשְׂרֵה  
И-Шаараим и-Адитаим и-Гедера и-Гедеротаим городов четырнадцать- всего  
[H8189](#) [H5723](#) [H1449](#) [H1453](#) [H0702](#) [H6240](#)

וַחֲצֵרֵיהֶן:  
и-сёла-их

Шаараим, Адифаим, Гедера или Гедерофаим: четырнадцать городов с их селами.

37 צֶנַן וְחַדָּשָׁה גַּד וּמִגְדָּל-גַּד:  
Ценан и-Хадаша и-Мигдаль-Гад  
[H6799](#) [H2322](#) [H4028](#)

Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад,

38 וְדִלְיָן וְהַמִּצְפָּה וְיוֹקְתְּעָל:  
И-Дильан и-Мицпа и-Иоктеэль  
[H1810](#) [H4708](#) [H3371](#)

Дилеан, Мицфе и Иокфеил,

39 לָחִישׁ וּבֹצְקַת וְעֵגְלוֹן:  
Лахис и-Боцкат и-Эглон  
[H3923](#) [H1218](#) [H5700](#)

Лохис, Воцкаф и Еглон,

40 וּכְבוֹן וְלַחְמָס וְכַתְּלִישׁ:  
и-Китлиш и-Лакмас И-Каббон  
[H3798](#) [H3903](#) [H3522](#)

Хаббон, Лакмас и Хифлис,

41 וּגְדֵרוֹת בֵּית־דָּגוֹן וְנַעֲמָה וּמַקְדָּה עָרִים שֵׁשׁ-עָשָׂר וַחֲצֵרֵיהֶן:  
И-Гедерот Бет-Дагон и-Наама и-Маккеда городов шестнадцать-и-сёла-их  
[H1450](#) [H1016](#) [H4719](#) [H8337](#) [H6240](#)

ס  
[сетума]

Гедероф, Бет-Дагон, Наама и Макед: шестнадцать городов с их селами.

42 לִבְנָה וְעֵתֶר וְעָשָׂן:  
Ливна и-Этер и-Ашан  
[H3841](#) [H6281](#) [H6228](#)

Ливна, Ефер и Ашан,

43 וַיִּפְתַּח וְאַשְׁנָה וְנָצִיב:  
И-Иифтах и-Ашна и-Нецив  
[H3316](#) [H0823](#) [H5334](#)

Иффах, Ашна и Нецив,

44 וַקַּעִילָה וְאַחְזִיב וּמַרְשָׁה עָרִים תְּשַׁע וַחֲצֵרֵיהֶן:  
И-Кеила и-Ахзив и-Мареша городов девять и-сёла-их  
[H7084](#) [H0392](#) [H4762](#) [H8672](#)

Кеила, Ахзив и Мареша [и Едом]: девять городов с их селами.

45 עֲקָרוֹן וּבְנֹתָיָהּ וַחֲצֵרֵיהָ:  
Экрон и-дочери-его и-сёла-его  
[H6138](#) [H1323](#)

Экрон с зависящими от него городами и селами его,

46 מֵעַקְרוֹן וַיָּמָה כָּל־אֲשֶׁר־עַל־יַד אֲשְׁדוֹד וַחֲצֵרֵיהֶן:  
От-Экрона и-на-запад всё что-руки Ашдода и-сёла-их  
[H6138](#) [H3220](#) [H3605](#) [H3027](#) [H0795](#)

и от Экрона к морю все, что находится около Азота, с селами их,

47 אֲשְׁדוֹד בְּנוֹתָיָהּ וַחֲצֵרֵיהָ עֵזָה בְּנוֹתָיָהּ וַחֲצֵרֵיהָ עַד־נַחַל מִצְרַיִם  
Ашдод дочери-его и-сёла-его Газа и-сёла-его дочери-ее и-сёла-ее до-поток Египта  
[H0795](#) [H1323](#) [H5804](#) [H1323](#) [H5704](#) [H4714](#)

וְהַיָּם [הַגְּבוּל] (הַגְּדוֹל) וְגְבוּל־ס  
и-море [кетив] Великое и-граница [сетума]  
[H3220](#) [H1366](#) [H1366](#)

Азот, зависящие от него города и села его, Газа, зависящие от нее города и села ее, до самого потока Египетского и великого моря, которое есть предел.

48 וּבְהָרַיִם שָׁמִיר וַיַּתִּיר וְשׁוֹכָה:  
И-на-горе Шамир и-Иаттир и-Сохо  
[H2022](#) [H8069](#) [H3492](#) [H7755](#)

На горах: Шамир, Иаттир и Сохо,

49 וְדַנָּה וּקְרִיַת־סַנָּה הִיא דָּבִיר :  
И-Данна и-Кирыят-Санна он  
Двир  
[H1931](#) [H7158](#) [H1837](#)

Данна, Кириаф-Санна, иначе Давир,

50 וְעֵנָב וְאֶשְׁתְּמוֹה וְעָנִים :  
И-Анав и-Эштемоа и-Аним  
[H6044](#) [H0851](#) [H6024](#)

Анаф, Ештемо и Аним,

51 וְגֹשֶׁן וְחֹלֹן וְגִלּוֹה עָרִים אַחַת־עָשָׂר וְחִצְרֵיהֶן :  
И-Гошен и-Холон и-Гило городов одиннадцать- всего и-сёла-их  
[H1542](#) [H2473](#) [H1657](#) [H6240](#) [H0259](#)

Гошен, Холон и Гило: одиннадцать городов с их селами.

52 אָרָב וְרוּמָה וְאֶשְׁעָן :  
Арав и-Дума и-Эшан  
[H0824](#) [H1746](#) [H0694](#)

Арав, Дума и Ешан,

53 [ויינים] (וינום) וּבֵית־תַּפְּוּאָח וְאֶפְקָה :  
[кетив] И-Ианум и-Бет-Таппуах и-Афека  
[H3241](#) [H3241](#) [H1054](#) [H0664](#)

Ианум, Беф-Таппуах и Афека,

54 וְחֻמְטָה אַרְבַּע־קָרִית הִיא חֶבְרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תְּשַׁע וְחִצְרֵיהֶן :  
И-Хумта и-Кирыят-Арба он Хеврон и-Циор городов девять и-сёла-их [сетума]  
[H2547](#) [H7153](#) [H1931](#) [H6730](#) [H8672](#)

Хумта, Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, и Цигор: девять городов с их селами.

55 מַעֲוֵן כַּרְמֵל וְזִיף וְיוּטָה :  
Маон Кармель и-Зиф и-Иутта  
[H4584](#) [H3760](#) [H2128](#) [H3194](#)

Маон, Кармил, Зиф и Юта,

56 וְיִזְרְעֵאל וְיוֹקְדֵעַם וְזַנוּחַ :  
И-Изреэль и-Иокдеам и-Заноах  
[H3157](#) [H3347](#) [H2182](#)

Изреэль, Иокдам и Заноах,

57 חַיִּין גִּבְעָה וְתַמְנָה עָרִים עָשָׂר וְחִצְרֵיהֶן :  
Каин Гивья и-Тимна городов десять и-сёла-их  
[H8553](#) [H1390](#) [H6235](#)

Каин, Гива и Фимна: десять городов с их селами.

58 חַלְחוּל בֵּית־צוּר וְגֶדוֹר :  
Хальхуль Бет-Цур и-Гедор  
[H2478](#) [H1049](#) [H1446](#)

Халхул, Беф-Цур и Гедор,

59 וּמַעְרַת וּבֵית־עֲנוֹת וְאֶלְתֵּקֹן עָרִים שֵׁשׁ וְחִצְרֵיהֶן :  
И-Маарат и-Бет-Анат и-Эльтекон городов шесть и-сёла-их  
[H4638](#) [H1042](#) [H0515](#) [H8337](#)

Маараф, Беф-Аноф и Елтекон: шесть городов с их селами. [Феко, Ефрафа, иначе Вифлеем, Фагор, Етам, Кулон, Татами, Сорес, Карем, Галлим, Вефир и Манохо: одиннадцать городов с их селами.]

ס	וְחֲצֵרֵיהֶן:	שְׁתַּיִם	עָרִים	וְהַרְבָּה	יְעָרִים קִרְיַת	הָיָא	קִרְיַת-בְּעַל	60
[сетума]	и-сёла-их	два	городов	и-Рабба	Кирьят-Йеарим	он	Кирьят-Бааль	
		<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H7237</a>	<a href="#">H7157</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7154</a>	

Кириаф-Ваал, иначе Кириаф-Иарим, и Аравва: два города с их селами [и предместьями].

וּסְכָכָה:	מִדְיָן	הָעִיר כְּהַבִּית	בְּמִדְבָּר	61
и-Сехаха	Миддин	Бет-Арава	В-пустыне	
<a href="#">H5527</a>	<a href="#">H4081</a>	<a href="#">H1026</a>		

В пустыне: Беф-Арава, Миддин и Секаха,

וְחֲצֵרֵיהֶן:	שֵׁשׁ	עָרִים	גְּדִי'וֹעִין	וְעִיר-הַמֶּלַח	וְהַנְּבִשָּׁן	62
и-сёла-их	шесть	городов	и-Эйн-Геди	и-Ир-Аммелак	И-Нившан	
	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H5872</a>	<a href="#">H5898</a>	<a href="#">H5044</a>	

Нившан, Ир-Мелах и Ен-Геди: шесть городов с их селами.

לְהוֹרִישָׁם	יְהוּדָה	בְּנֵי-	(וַיִּכְלוּ)	[וַיִּכְלוּ]	לֹא-	יְרוּשָׁלַיִם	יוֹשְׁבֵי	הַיְבוּסִי	וְאֶת-	63
изгнать-их	Йехуды	сыны-	могли	[кетив]	не-	Йерушалаима	жителей	Йевусея	И-	
<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H0853</a>	

פ	תָּהָּ:	הַיּוֹם	עַד	בְּיְרוּשָׁלַיִם	יְהוּדָה	בְּנֵי	אֶת-	הַיְבוּסִי	וַיֵּשֶׁב
[пе]	этого	дня	до	в-Йерушалаиме	Йехуды	сынами	с-	Йевусей	и-живёт
	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H3427</a>

Но Иевусеев, жителей Иерусалима, не могли изгнать сыны Иудины, и потому Иевусеи живут с сынами Иуды в Иерусалиме даже до сего дня.